

- 541 **Der** gab ez Gawane  
 ûf dem Plimizoeles plâne.  
 hie kom sîn trûrec güete  
**aber** wider in hôchgemüete,  
 5 wan daz in twanc ein riwe  
 unt **dienstbæriu** triwe,  
 die er nâch sîner vrouwen truoc,  
 diu im **doch smæhe erbôt** genuoc.  
 nâch der **jaget in** sîn gedanc.  
 10 Innen des **der stolze** Lischoy's spranc,  
 dâ er ligen sach sîn **eigen** swert,  
 daz Gawan, der degen wert,  
 mit strîte ûz sîner hende brach.  
 manec vrouwe ir ander **strîten** sach.  
 15 Die schilde wâren sô gedigen,  
 ieweder lie den sînen ligen  
 und **gâheten** sus ze strîte.  
 ietweder kom bezîte  
 mit herzenlîcher mannes wer.  
 20 ob **in** saz vrouwen ein her  
**in den** venstern ûf dem palas  
 unt sâhen kampf, der vor in was.  
 Dô huop sich êrste niwer zorn.  
 ietweder was sô hôch geborn,  
 25 daz sîn prîs unsanfte **leit**,  
 ob in der ander überstreit.  
 Helme unt **ir** swerte liten nôt;  
**diu wâren** ir schilde vür **den** tôt.  
 swer **dâ der** helde strîten sach,  
 30 ich wæne, **ers in** vür kumber jach.

D Fr31

**1** *Initiale* D **10** *Majuskel* D **15** *Majuskel* D **23** *Majuskel* D **27** *Majuskel* D

**1** Der] Er Fr31 **2** Plimizoeles] Plimizols D Plimyzols Fr31 **10** Lischoy's] Lischoy's D

- der** gap ez Gawane  
 ûf dem Plimizoles plâne.  
 hie kam sîn †trurwic†güete  
**aber** wider in hôchgemüete,  
 5 wen daz in twanc ein riuwe  
 und **dienstbæriu** triuwe,  
 die er nâch sîner vrouwen truoc,  
 diu ime **erbôt smæhe** genuoc.  
 nâch der **jagte in** sîn gedanc.  
 10 innen des Lischois spranc,  
 dâ er ligen sach sîn swert,  
 daz **im** Gawan, der degen wert,  
 mit strîte ûz sîner hende brach.  
 manic vrouwe ir ander **strîte** sach.  
 15 die schilt wâren sô gedigen,  
 ietweder liez den sînen ligen  
 und **gâhete** sus zuo strîte.  
 ietweder kam bî zîte  
 mit herzelîcher mannes wer.  
 20 ob **in** saz vrouwen ein her  
**in den** venstern ûf dem palas  
 und sâhen kampf, der vor in was.  
 dô huop sich êrste niuwer zorn.  
 ietweder was sô hôch geborn,  
 25 daz sîn prîs unsanfte **leit**,  
 ob in der ander überstreit.  
 helm und swert, **die** liten nôt:  
**si buten** ir schilt vür **ir** tôt.  
 wer **dâ der** helde strîten sach,  
 30 ich wæne, er **sîn vür** kumber jach.

m n o

**2** Plimizoles] plimizols m n plimzol o **3** trurwig] truwig n o **8** ime erbôt] erbot jme n **10** Lischois] lischois m n o **11** dâ er] Do er m n Der do o **13** brach] sprach m o **14** ir ander] er andem n **15** die] So o **17** gâhete] gahate o **18** ietweder] Yetteder m **23** dô] So o **24** was] wes m **26** in] ir o · überstreit] uberstrit m **27** nôt] noit o **28** ir schilt] den schilt n · ir tôt] in tot m den dot o **29** dâ] do m n o · helde] helle o **30** vür] om. m · kumber] [komenn]: komen o

\*G

- Er** gab ez Gawane  
ûf dem Blimzoles plâne.  
hie kom sîn trûric güete  
**aber** wider in hōchgemüete,  
5 wan daz in twanc ein riuwe  
unde **dienstbæriu** triuwe,  
die er nâch sîner vrouwen truoc,  
diu im **doch smæhe erbôt** genuoc.  
nâch der **jaget** in sîn gedanc.  
10 inne des **der stolze** Lishois spranc,  
dâ er ligen sach sîn **eigen** swert,  
daz Gawan, der degen wert,  
mit strîte ûz sîner hende brach.  
manic vrouwe ir ander **strîten** sach.  
15 die schilde wâren sô gedigen,  
ietweder lie den sînen ligen  
unde **gâhten** sus ze strîte.  
ietweder kom bezîte  
mit herzenlîcher mannes wer.  
20 obe **in** saz vrouwen ein her  
**in den** venstern ûf dem palas  
unde sâhen kampf, der vor in was.  
dô huop sich êrste niuwer zorn.  
ietweder was sô hōch geborn,  
25 daz sîn brîs unsamfte **leit**,  
obe in der ander überstreit.  
helm unde **ir** swert, **die** liten nôt;  
**diu wâren** ir schilde vür **den** tôt.  
swer **dâ der** helde strîten sach,  
30 ich wæne, ers **in** vür kumber jach.

G I L M Z

1 *Initiale* G L Z 3 *Initiale* I 21 *Initiale* I

1 Er] DER L (M) (Z) · Gawane] Gawan I 2 Blimzoles] blimzols G  
blimizols I plymizolles L plimizcols M plimizols Z 3 kom] chome  
G 5 in twanc] entwanc M 8 doch] om. L · erbôt] bot I 9 jaget  
in] lagen I iagiten M 10 der stolze] om. M · Lishois] lishoys G  
liscoys I Lýtschoys L lisois M 12 Gawan] [Gewan]: GAwan I 14  
manic] Man G 15 die] ir I 16 ietweder] ir ietdweder I (M) 17  
Die Verse 541.17-18 fehlen L 19 herzenlîcher] hertzeliches L  
herteclîcher Z 21 *Versfolge* 541.22-21 M · den venstern] dem  
venster I · ûf] von M 22 kampff] den champf I (M) · in] in da I  
23 dô] Da Z · niuwer] Nuwe M 27 ir] om. I L M · die] om. I 28  
diu] die G I · schilde] shilt I 29 swer] swa I Wer L M · der] die I  
· helde] heldin M 30 in] ev Z

\*T

- der** gab ez Gawane  
ûf dem Plymizoles plâne.  
**Hie** kom sîn trûric güete  
wider in hōchgemüete,  
5 wan daz in twanc ein riuwe  
unde **ein dienstberndiu** triuwe,  
die er nâch sîner vrouwen truoc,  
diu im **smæhe bôt** genuoc.  
nâch der **in jagete** sîn gedanc.  
10 Indes **der stolze** Lyschoys **ûf** spranc,  
dâ er ligen sach sîn swert,  
daz Gawan, der degen wert,  
mit strîte ûz sîner hende brach.  
manec vrouwe ir ander **strîten** sach.  
15 Die schilte wâren sô gedigen,  
ietweder lie den sînen ligen  
unde **gâhten** sus ze strîte.  
ietweder kom bezîte  
mit herzenlîcher mannes wer.  
20 ob **im** saz vrouwen ein her  
**zen** venstern ûf dem palas  
unde sâhen **den** kampf, der vor in was.  
Dô huop sich êrst niuwer zorn.  
ietweder was sô hōch geborn,  
25 daz sîn prîs unsamfte **erleit**,  
ob in der ander überstreit.  
helme unde swert, **die** liten nôt;  
**diu wâren** ir schilte vür **den** tôt.  
**Swer die** helde strîten sach,  
30 ich wæne, ers **in** vür kumber jach.

T U V W O Q R Fr40

3 *Initiale* T U V O R Fr40 10 *Majuskel* T 15 *Majuskel* T 23  
*Majuskel* T 29 *Initiale* T U

1 Gawane] Gawaine R 2 Plymizoles] Plymizols T (U) plimizols V  
W Q Fr40 brimizols O (R) 3 Hie] ÷ie T O Do U · güete] gemute  
R 6 dienstberndiu] dinstbrende Q dienstbere R 8 smæhe] leides  
O 9 der] den Q · in jagete] iagt in O ye gachte Q 10 Indes] Inne  
W (Q) inner des Fr40 · stolze] stoltzen W · Lyschoys] Lyscois T  
Lyschois U lishoys W Lýhoys O lischois Q R [lisl\*]: lisklois Fr40  
11 dâ] Do U V W Q · swert] schwerr W 12 Gawan] Gewin R ·  
der] den W · degen] degent Fr40 13 ûz] vsser R · brach] brachte  
Q 14 ander] anders Q aber Fr40 15 schilte] scheid Fr40 16  
den] di Fr40 17 gâhten sus] gachte als Q 18 kom] site quam U  
19 herzenlîcher] herlicher Q 20 im] in U V O Q (R) Fr40 · her]  
grosses her W 22 vor] ob W 23 niuwer] ein neuwer W 25 erleit]  
leit Q 26 überstreit] wider streit Q (Fr40) 27 die] om. O R ·  
liten] [liden]: leiden Q 28 diu] die T (O) · wâren] frawen Q 29  
Swer] ÷wer T Wer U W Q R · die] der W O Q R Fr40 · helde]  
helden R [helden]: helde Fr40 · strîten] [\*]: strîten V stritte R  
30 ers in] erz in T er ins W (O)